

H. P. Blavatsky

GLOSARIO TEOSÓFICO

Letra U



Publicado por la Sociedad Teosófica en Puerto Rico



<http://www.sociedadteosoficapr.org>

***Uchasi** (*Sánsc.*) – El crepúsculo.

***Uchchadeva** (*Sánsc.*) – Literalmente: “Dios alto”. Sobrenombre de Krichna.

Uchchhai(s)zravas (*Uchchaih–Sravas*) (*Sánsc.*) – El caballo modelo; una de las catorce cosas preciosas o joyas producidas en el acto de batir los dioses el océano. El caballo blanco de Indra, llamado *Râjâ* (rey) de los caballos. [Literalmente: que tiene tiesas las orejas”. Véase: *Bhagavad–Gîtâ*, X, 27.1

***Uchchhichta** (*Sánsc.*) – Desechado, abandonado; impuro; las sobras o residuos de la comida o del alimento del sacrificio, a los cuales atribuye el *Veda*, virtudes divinas.

***Uchchhochana** (*Sánsc.*) – Que seca, quema, abrasa o consume.

***Uchehrita** (*Sánsc.*) – Elevado, altanero, orgulloso, ingente.

***Uchma** (*Sánsc.*) – Estación calurosa; primavera (correspondiente. a nuestro abril–mayo).

***Uchwan** (*Sánsc.*) – Calor; estación calurosa. –

***Uchmapa** (*Sánsc.*) – Literalmente: “que absorbe el calor”. Los *uchmapas* son una clase de genios, *pitrís* o manes de los antepasados, que han logrado una condición sobrehumana y se alimentan del vapor mientras éstos están calientes. (Véase: *Bhagavad–Gîtâ*, XI, 22).

***Uchna** (*Sánsc.*) – Calor, la estación calurosa; caliente, ardiente, abrasador.

Uchnîcha y también **Buddhochnîcha** (*Sánsc.*) – Explicado en el sentido de “protuberancia en el cráneo de Buddha, formando un tupé”. Está es la curiosa descripción que dan los orientalistas; pero hay otra según la cual el *Uchnîcha* era “originalmente” un mechón de cabello, en forma de llama o cónica, situado en la coronilla de un Buddha; representado en épocas posteriores como una excrescencia carnosa en el mismo cráneo. Esto hay que entenderlo completamente al revés, porque la filosofía esotérica diría: Originariamente era un círculo que tenía en su interior el *tercer ojo*, que en la raza humana degeneró más tarde formando una protuberancia carnosa, para desaparecer gradualmente, dejando en su lugar tan sólo una ocasional aura de color de llama, percibida únicamente por los clarividentes, y cuando la exuberancia de energía espiritual hace que el (ahora oculto) “tercer ojo” irradie su potencia magnética superflua. En este período de nuestro desarrollo racial, los “Buddhas” o

Iniciados son por lo tanto los únicos que gozan plenamente de la facultad del “tercer ojo”, que se halla más o menos atrofiado en todos los demás.

***Udâhrita** (*Sâns.*) – Dicho, llamado, proferido, anunciado, referido, declarado, citado, expresado.

***Udaka** (*Sâns.*) – Agua.

***Udâlaka** (*Sâns.*) – Antiguo filósofo que aparece como maestro en el *Praznopanichad*. (Dowson).

Udâna (*Sâns.*) – Disertaciones extemporáneas; también *Sûtras*. En filosofía dicho término se aplica a los órganos físicos del lenguaje, tales como la lengua, la boca, la voz, etc. En la literatura sagrada en general, es el nombre de aquellos *Sûtras* que contienen discursos extemporáneos en contraposición a los *Sûtras* que contiene sólo el asunto introducido por preguntas dirigidas a Gautama el Buddha y sus respuestas. [*Udâna* es: 1° Aquella manifestación o aire vital que nos lleva hacia arriba, y 2° Aquella manifestación por la cual la vida se retira al reposo. (Râma Prasâd). En apoyo de la primera declaración, leemos en los *Aforismos del Yoga de Patañjali* (III, 39): “Por el dominio del aire vital llamado *Udâna*” el yoguî adquiere el poder de ascensión (o levitación), de sostenerse sobre el agua sin tocarla y sobre el cieno, y de andar sobre abrojos.” Véase: *Etrobacia, Levitación y Aires vitales*].

***Udapâna** (*Sâns.*) – Balsa, estanque, pozo, cisterna.

***Udara** (*Sâns.*) – Vientre, cavidad, seno, entrañas, matriz, estómago.

***Udâra** (*Sâns.*) – Grande, noble, generoso, excelente, sublime.

***Udâsîna** (*Sâns.*) – Indiferente, apático, neutral, pasivo, extraño, ajeno, desapasionado, imparcial.

***Udaya** (*Sâns.*) – Aparición, ascensión, elevación, prosperidad; la salida del sol, de la luna o de las estrellas.

Udayana (*Sâns.*) – La moderna Peshawer: “el clásico país de la hechicería”, según el viajero chino Hiouen Thsang.

Udayana Râjâ (*Sâns.*) – Un rey de Kausâmbî, llamado Vatsarâjâ, que fué el primero que tuvo una estatua de Buddha hecha antes de su muerte; a consecuencia de lo cual –dicen los

católico–romanos, que erigieron imágenes de la Virgen y de los Santos en cada esquina– “vino a ser el *iniciador de la IDOLATRÍA BÚDICA*”.

***Udhava** (*Sánc.*) – Nacimiento, origen, producción, aparición. Al fin de un compuesto, significa: nacido, originado, dimanado, procedente.

***Udbhija** (*Sánc.*) – Generación por fisura, separación o germinación. (Bhagavân Dâs).

***Uddeza** (*Sánc.*) – Enumeración, exposición, descripción, designación.

***Uddezya** (*Sánc.*) – Objeto, propósito, intento.

***Uddhava** (*Sánc.*) – Fiesta, aniversario. Hijo de Svayambhuva, consagrado a Bhagavat (Vichnú).

***Udgâtri** (*Sánc.*) – Un sacerdote que tenía por obligación cantar los himnos del *Sâma–Veda*.

***Udgha** (*Sânc.*) – Excelencia, prosperidad.

***Udghâta** (*Sánc.*) – Despertamiento del *Kundalinî* (S. Vivekânanda). En el *Prânâyâma* es la respiración por las ventanas de la nariz (P. Hoult).

***Udgâtha** (*Sánc.*) – Parte del *Sâma–Veda*. Así se llama también el sagrado monosílabo OM.

Udra Rimaputra (*Sánc.*) – Udra, hijo de Râma. Un asceta brahmán, que durante algunos años fué el *Guru* de Gautama el Buddha.

***Udu** (*Sánc.*) – Asterismo lunar en general.

Udumbara (*Sánc.*) – Un loto de tamaño gigantesco, consagrado a Buddha: el *Nila Udumbara* o “loto azul”, considerado como un presagio sobrenatural cuando quiera que florezca, porque florece una sola vez cada tres mil años. Uno de estos vegetales, según se nos dice, floreció antes del nacimiento de Buddha, y otro, cerca de un lago al pie de los Himalayas, en el siglo decimocuarto, inmediatamente antes del nacimiento de Tsong–ka–pa, etc. Otro tanto se dice del árbol *adumbara* (*Ficus glomerata*) porque florece a intervalos de largos siglos, lo mismo que una especie de *cactus*, que sólo florece en extraordinarias alturas y se abre a la medianoche. [Dice la *Voz del Silencio*: “Los *Arhans* y los Sabios de visión sin límites son tan raros como la flor del árbol Udumbara. Nacen los *Arhans* a la hora de la medianoche, juntamente con la planta sagrada de nueve y siete tallos, la flor santa que se

abre y despliega en las tinieblas surgiendo del límpido rocío y del lecho helado de las nevadas cumbres no holladas por ningún pie pecador”. (*Voz del Silencio*, II)].

***Udvega** (*Sánsc.*) – Temblor, agitación, emoción; inquietud; malestar.

***Udyata** (*Sánsc.*) – Levantado, enhiesto, sostenido; dispuesto, preparado, armado; empezado, emprendido; ofrecido.

***Ugra** (*Sánsc.*) – Fuerte, poderoso, grande, violento; cruel, terrible, feroz. Producto de la unión de un *Kchatriya* con una mujer *Zudra* o servil. (*Leyes de Manú*, X, 9). Epíteto de Rudra o de una de sus manifestaciones. (Dowson).

***Ugradeva** (*Sánsc.*) – Epíteto de Ziva.

***Ugrakarman** (*Sánsc.*) – Que ejecuta actos crueles.

***Ukta** (*Sánsc.*) – Hablado, dicho, llamado, mencionado, revelado, declarado, expresado, manifestado, recitado, enseñado, explicado, prescrito; palabra, expresión.

***Ulba** o **Ulva** (*Sánsc.*) – Matriz.

***Ulfilas** – Véase: *Ulphilas*.

***Ulûpî** (*Sánsc.*) – Hija de Kauravya, rey de los *Nâgas*, con la cual contrajo Arjuna una especie de matrimonio.

***Ulva** – Véase: *Ulba*.

Ullambana (*Sánsc.*) – La festividad del Día de los Difuntos, prototipo del Día de Difuntos en los países cristianos. Se celebra en la China en la séptima luna de cada año, en que tanto los sacerdotes budistas como los taoístas dicen misas para libertar del purgatorio las almas de aquellos que murieron en la tierra o en el mar; esparcen arroz para alimentar a los *pretas* (treinta y seis clases de demonios siempre hambrientos y sedientos), consagran altares para los antepasados domésticos... recitan *Tântras*, acompañados de mágicos castañeteos de los dedos (*mûdra*) para alegrar a los espíritus de los antepasados de siete generaciones en el *Naraka* (una especie de purgatorio o *Kâma-loka*). El autor del *Diccionario sánscrito-chino* opina que éste es el antiguo *Bhon* Tibetano, el “ritual *gtorma* injertado en el culto de los antepasados confuciano”, debido a haber Dharmarakcha traducido el *Ullambana-Sûtra* y

haberlo introducido en la China. El nombre de *Sûtra* es seguramente una falsificación porque presenta tales ritos basándose en la autoridad de Zâkyamuni Buddha, y “lo apoya por medio de supuestas experiencias de sus principales discípulos, y diciendo que Ânanda aplacó a los *pretas* con ofrendas de alimentos”. Pero, como afirma correctamente Mr. Eitel, “toda la teoría, con las ideas de oraciones intercesoras, letanías y réquiem sacerdotales y culto ancestral, es completamente extraño al antiguo Buddhismo del Sur”. Y al del Norte también, si exceptuamos las sectas de Bhutan y Sikkim, de los Bhons y Dugpas; de los *casquetes rojos*, en una palabra. Como es sabido que las ceremonias del día, o días, de Todos los Santos fueron introducidas en la China durante el siglo III (265–292), y como el mismo ceremonial y ritual católico–romano para los difuntos, que se celebra el día 2 de noviembre, no existía en aquellos primeros tiempos del Cristianismo, no pudieron los chinos tomar esta costumbre religiosa de los latinos, sino que más bien éstos imitaron a los mogoles y chinos.

Uller (*Escand.*) – El dios de la ballestería, que “viaja con patines por los plateados caminos de hielo”. Es el patrono de la caza durante el período en que el sol atraviesa la constelación del Sagitario; y vive en la “Mansión de los Elfos de Luz” que está en el Sol y más allá del Asgard.

Ulom (*Fenic.*) – La Deidad cognoscible [o manifestada]. El universo objetivo o material, según la teogonía de Mochus. La reflexión de la Deidad siempre oculta. El *Plerôma* de los gnósticos.

Ulphilas (*Escand.*) – Sabio que inventó un nuevo alfabeto para los godos en el siglo IV, el cual consistía en una combinación de las letras griegas con la forma del alfabeto rúnico, desde cuyo tiempo las runas empezaron a desaparecer, y su secreto fué perdiéndose gradualmente. (Véase: *Bunas*). Tradujo la Biblia al gótico, conservada en el *Codex Argenteus*.

Ulûpî (*Sâns.*) – Elna hija de Kauravya, rey de los *nâgas* en el *Pâtâla* (el mundo inferior, o más correctamente, los antípodas, América). Exotéricamente, Ulûpî era la hija de un rey o jefe de una tribu aborigen de los *nâgas* o *nagales* (antiguos adeptos) en la América prehistórica – Méjico muy probablemente, o Uruguay. Se casó con Arjuna, discípulo de Krichna, a quien todas las tradiciones, así orales como escritas, presentan viajando cinco mil años atrás al *Pâtâla* (las antípodas). La narración *puránica* está basada en un hecho histórico. Además, Ulûpî, como nombre, suena algo así como “Atlan”, “Aclo”, etc.

***Umâ** (*Sâns.*) – Luz. Epíteto de Pârvaî; esposa de Ziva.

Umâ–Kanyâ (*Sâns.*) – Literalmente: “Virgen de Luz”; título que cuadra mal a su posesora, puesto que era el de Durgâ Kâlî la diosa o aspecto femenino de Ziva. Cada otoño se ofrecía a ella carne humana; y, como Durgâ, era la patrona de los en otro tiempo asesinos *thugs* de la

India, y la diosa especial de la hechicería *tântrika*. Pero en tiempos antiguos no era esto como es ahora. La Primera mención del título “Umâ–Kanyâ” se encuentra en el *Kena–Upanichad*; en el que la actualmente Kâlî sedienta de sangre era una diosa benévola, un ser de luz y bondad, que efectúa la reconciliación entre Brahmâ y los dioses. Ella es Sarasvatî y es Vâch. En la simbología esotérica, Kâlî es el tipo dual del alma dual; la divina y la humana, el alma de luz y la de tinieblas – del hombre.

Umbr (*Lat.*) – [Sombra]. La sombra de un fantasma ligado a la tierra. Los antiguos pueblos latinos dividían al hombre (según las enseñanzas esotéricas) en siete principios, como lo hacían todos los sistemas antiguos y como lo hacen actualmente los teósofos. Creían ellos que después de la muerte el Anima, la pura alma divina, subía al cielo, una mansión de felicidad; el *Manes* (*Kâmarûpa*) descendía al *Hades* (*Kâma–loka*), y la *Umbr* (doble astral o *Linga–zarîtra*) permanecía en la tierra, cerniéndose en torno de su tumba, a causa de la atracción de la materia física, objetiva, y de la afinidad que con la Sombra mantenía el cuerpo terrestre dentro de los lugares que este cuerpo había impresionado con sus emanaciones. De consiguiente, decían ellos que no se podía ver en la tierra nada más que la imagen astral del difunto, y aun ésta desaparecía por completo con la desintegración de la última partícula del cuerpo que por tanto tiempo había sido su morada. [Véase: *Umbrátiles*].

Umbrátiles (*Ocult.*) – Sombras; apariciones astrales que se hacen visibles y algunas veces tangibles (forma de modernas manifestaciones espiritistas), el *Scin–lecca* o espectro, o el *Doppelgänger* alemán de una persona. Pueden hacerse visibles atrayendo elementos materiales etéreos del cuerpo de un médium o de cualquiera otra persona en quien haya poca cohesión de sus elementos inferiores a consecuencia de algunas enfermedades o a causa de ciertas peculiaridades heredadas de su organización; o también pueden ser atraídas por los médium de la atmósfera circundante. Su vida es tomada del médium, y si se impidiera que esa vida volviese al médium, éste quedaría paralizado o muerto. (Fr. Hartmann).

Una (*Sâns.*) – Algo que está debajo; subordinado, secundario y material.

***Umdines** – Véase: *Ondinas*.

***Universo** – La Doctrina Secreta enseña el desenvolvimiento progresivo de todas las cosas, lo mismo mundos que átomos, y este maravilloso desenvolvimiento no tiene ni principio concebible ni fin imaginable. Nuestro “Universo” es solo uno de un número infinito de Universos, todos ellos “Hijos de la Necesidad”, puesto que es un eslabón de la gran Cadena cósmica de Universos, cada uno de los cuales es un efecto con relación a su predecesor y una causa con respecto al que le sucede. La aparición y desaparición de un Universo se describen

como la espiración e inspiración del "Gran Aliento", que es eterno. (*Doctr. Secr.*, I, 74). Véase: *Cosmos* y *Kosmos*.

Universo arquetipo (*Cab.*) – El universo ideal, sobre el cual fué construído el mundo objetivo. (W.W.W).

***Upa** (*Sánsc.*) – Prefijo equivalente a a, hacia, etc.

***Upabhoga** (*Sánsc.*) – Goce, placer, diversión, regocijo; satisfacción; uso.

***Upachâra** (*Sánsc.*) – Acción, acto; oficio, empleo; servicio; práctica; don, presente.

***Upachâro** (*Pâli*) – Atención, conducta. Equivalente al sánscrito *Chatsampatti*. Véase: *Sendero Probatorio*. (A. Besant. *Sabid. antig.*, pág. 398)

***Upachâya** (*Sánsc.*) – El fuego del sacrificio.

Upâdâna (*Sánsc.*) – Causa material, como el lino es la causa del lienzo. [*Upâdâna* es la causa física y material, en contraposición a *Naimittika*, causa eficiente. *Upâdâna* significa además: afecto, apego, amor, causa en general; apego a la existencia, aquello que nos hace desear la vida en una u otra forma; así es uno de los *Nidânas* (*Doctr. Secr.*, III, 587)].

Upâdâna Kâranam (*Sánsc.*) – La causa material de un efecto.

***Upadeza** (*Sánsc.*) – Instrucción, aviso; iniciación; libros que contienen avisos o instrucciones referentes a la Ley (Buddhismo).

***Upedezin** (*Sánsc.*) – Instructor, director, consejero, que da avisos o enseñanzas.

***Upadhâ** (*Sánsc.*) – Prueba, examen, investigación; demostración.

Upâdhi (*Sánsc.*) – Base, vehículo o portador de alguna cosa menos material que él mismo: como el cuerpo humano es el *upâdhi* de su espíritu, el éter es el *upâdhi* de la luz, etc., etc.; un molde; una substancia que define o limita. [Apoyo, sostén; atributo o cualidad distinta de los objetos; ilusión; toda forma o modo exterior de las cosas capaz de disimular su verdadera esencia; envoltura; substitución, causa].

***Upâdhi mâyâvico** (*Sánsc.*) – La envoltura de la ilusión, aparición fenomenal.

***Upādhyāya** (*Sáncsc.*) – Maestro espiritual; preceptor que enseña a leer el Veda.

***Upadrachtri** o **Upadrachtâ** (*Sáncsc.*) – Superintendente, inspector, testigo, espectador.

Upadvîpas (*Sáncsc.*) – La raíz (base fundamental) de las islas; la tierra seca.

***Upâdya** (*Sáncsc.*) – Guru, maestro espiritual. (*Voz del Silencio*, III).

***Upahata** (*Sáncsc.*) – Perdido, disipado, destruido, arrebatado, extraviado, herido.

***Upahatachetas** (*Sáncsc.*) – Que tiene el ánimo extraviado.

***Upahita** (*Sáncsc.*) – Relacionado, dependiente; precedido; aplicado, empleado; empezado.

***Upahrita** (*Sáncsc.*) – Ofrecido, presentado; adquirido; ganado; emprendido.

***Upalinga** (*Sáncsc.*) – Presagio; hecho material que anuncia desgracia.

***Upamâ** (*Sáncsc.*) – Semejanza, imagen, símil, comparación. Al fin de una palabra compuesta: semejante, parecido, igual.

***Upamâna** (*Sáncsc.*) – Semejanza, comparación, imagen, retrato, analogía.

***Upamiti** (*Sáncsc.*) – Analogía.

***Upanayana** (*Sáncsc.*) – Investidura con el cordón brahmánico.

Upanichad (*Upanishad*) (*Sáncsc.*) – Traducido en el sentido de “doctrina esotérica”, o interpretación de los *Vedas* por los métodos de la *Vedânta*. La tercera división de los *Vedas* añadida a los *Brahmanas* y considerada como una porción del *Zruti* o palabra “revelada”. Los *Upanichads*, sin embargo, son como documentos, mucho más antiguos que los *Brahmanas*, a excepción de dos, existentes todavía, unidos al *Rig-veda* de los *Aitareyas*. La palabra *Upanichad* es explicada por los *panditas* indos como “aquello que destruye la ignorancia produciendo así la liberación” del espíritu, por medio del conocimiento de la verdad suprema, aunque oculta; lo mismo, por consiguiente, que indicaba Jesús cuando decía: “Y vosotros conoceréis la verdad, y la verdad os hará libres.” (*Juan*, VIII, 32). De estos tratados de los *Upanichads* (que a su vez son el eco de la primitiva Religión de la Sabiduría) ha sido desarrollado el sistema *Vedânta* de la filosofía. (Véase: *Vedânta*). No obstante, por muy antiguos que sean los *Upanichads*, los orientalistas no quieren asignar al más antiguo de ellos más que una antigüedad de 600 años antes de J.C. El número admitido de estos tratados es de 150, aunque en la actualidad sólo unos 20 están libres de toda adulteración. Tratan de todas

las cuestiones abstrusas, metafísicas, tales como el origen del Universo, la naturaleza y la esencia de la Deidad inmanifestada y de los dioses manifestados; la conexión primitiva y final entre el Espíritu y la Materia; la universalidad de la mente y la naturaleza del *Ego* y del Alma humana. Los *Upanichads* deben de ser mucho más antiguos que los tiempos del Budhismo, por cuanto no muestran preferencia alguna ni sostienen la superioridad de los brahmanes como una casta; por el contrario, la (actualmente) segunda casta, la *Kchatriya*, o casta guerrera, es la más ensalzada en los más antiguos *Upanichads*. Según expresa el profesor Cowell en la *Historia de la India* de Elphinstone: estas obras “respiran una libertad de espíritu desconocida para cualquiera otra obra anterior, excepto el *Rig-Veda*... Los grandes instructores del conocimiento superior y los brahmanes están siempre representados como yendo a los *Reyes Kchatriyas* para hacerse discípulos suyos”. Los “*Reyes Kchatriyas*” eran en tiempos antiguos, como los Reyes Hierofantes de Egipto, los receptáculos del supremo conocimiento y saber divino, los *Elegidos* y las encarnaciones de los tres principales Instructores divinos: los Dhyâni-Buddhas o *Kumâras*. Hubo un tiempo, evos antes que los brahmanes llegaran ser una casta, y aún antes de que se escribieran los *Upanichads*, en que no había en la tierra más que un solo “labio, una sola religión y una sola ciencia”, a saber: el lenguaje de los dioses, la Religión de la Sabiduría y la Verdad. Esto era antes de que los hermosos campos de esta última, invadidos por naciones de muchos lenguajes, llegaran a cubrirse con la cizaña de impostura intencionada, y diversos credos nacionales, inventados por la ambición, la crueldad y el egoísmo, rompieran en mil pedazos la única y sagrada Verdad.

***Upanishad** – Véase: *Upanischad*.

Upanita (*Sáncsc.*) – El que está investido con el cordón brahmánico. Literalmente: “Llevado a un *Guru* o maestro espiritual.

***Upânzu** (*Sáncsc.*) – Recitación de oraciones en voz baja.

***Upapanna** (*Sáncsc.*) – Sucedido, acaecido, presentado, aparecido; nacido, existente; dotado, provisto; ofrecido; adecuado, conveniente, debido. natural.

***Upapatti** (*Sáncsc.*) – Suceso, acontecimiento; aparición; resultado.

***Upa-purânas** (*Sáncsc.*) – Los *Purânas* menores o secundarios. (Véase: *Purânas*).

***Uparâga** (*Sáncsc.*) – Acción de obscurecer u obscurecerse; eclipse; el nodo ascendente de la luna; tristeza, pesar; mala conducta; abuso.

***Uparata** (*Sánsc.*) – Cesado; suspendido, abstenido; calmado, sosegado.

Uparati (*Sánsc.*) – Ausencia de deseos de pasar adelante; un estado del *Yoga*. [Cesación, reposo; tolerancia; el hecho de complacerse en algo; placer, felicidad. Uparati es la renuncia de toda religión positiva y la facultad de contemplar los objetos sin estar perturbado en lo más mínimo en el cumplimiento de la gran tarea que uno se ha impuesto. El aspirante a la ciencia espiritual no debe permitir que sus simpatías y sus servicios sean coartados por el dominio de ningún sistema eclesiástico especial, y que su renuncia de los objetos mundanos no provenga simplemente de su incapacidad de apreciar su valor. Cuando se ha alcanzado tal estado, desaparece el peligro de la tentación. Sólo están dotados de verdadera fortaleza aquellos que conservan su serenidad de ánimo ante la tentación. Es una de las perfecciones que debe adquirir el neófito. (*El Hombre, Fragmentos de una Historia olvidada*, pág. 249)].

Upâsaka (*Sánsc.*) – Chelas varones, o más bien devotos. Aquellos que, sin entrar en el sacerdocio, hacen solemne promesa de guardar los principales mandamientos. [Servidor, discípulo, fiel, devoto].

***Upâsana** (*Sánsc.*) – Servicio, asistencia, sumisión; respeto, veneración, devoción; contemplación; práctica, ejercicio. La contemplación consiste en acercarse (mentalmente) al objeto de adoración a fuerza de meditar en él según la enseñanza establecida y de permanecer largo tiempo fijo en la corriente del mismo pensamiento, como hilo continuo de aceite que se derrama. (Zankara, pág. 267).

Upâsikâ (*Sánsc.*) – Devotas o *chelas* hembras.

***Upasruti** – Véase: *Upazruti*.

***Upastha** (*Sánsc.*) – Asiento, base, fundamento.

***Upâsti** (*Sánsc.*) – Servicio, especialmente el servicio divino.

***Upa-vedas** (*Sánsc.*) – *Vedas* secundarios. Estas ciencias nada tienen que ver con los *Vedas* revelados; versan sobre medicina, arquitectura, ciencia militar, música y danza.

***Upâya** (*Sánsc.*) – Aproximación, vía, modo; medio, recurso, ardid, maña, destreza, expediente.

***Upâzrita** (*Sánsc.*) – Inclinado, aferrado, entregado; firme, fijo, atento; apoyado, fundado, descansado; refugiado.

Upazruti (*Upasruti*)(*Sánsc.*) – Según los orientalistas una “voz *sobrenatural* que se oye por la noche revelando los secretos de lo futuro”. Según la explicación del Ocultismo, la voz de alguna persona a distancia –generalmente una versada en los misterios de las enseñanzas esotéricas o un adepto–; persona dotada del don de proyectar su voz y su imagen astral a una persona cualquiera, sin tener en cuenta la distancia. El *upazruti* puede “revelar los secretos de lo futuro”, o puede sólo informar a la persona a quien se dirige, de algún hecho prosaico del presente; sin embargo, siempre será un *upazruti*: el “doble” o el eco de la voz de un hombre o de una mujer viviente. [*Upazruti* significa también literalmente: ciencia secundaria con respecto al *zruti* (tradición sagrada o escrita); astrología judiciaria; buena aventura.

Upekchâ (*Upekska*) (*Sánsc.*) – Literalmente: “Renunciación”. En el *Yoga* es un estado de indiferencia absoluta, alcanzada por el refrenamiento de sí mismo, el completo dominio sobre los sentimientos y sensaciones mentales y físicas de uno mismo. [Desdén, indiferencia, negligencia, abandono].

***Upekchana** – Véase: *Upekchâ*.

***Upeta** (*Sánsc.*) – Llegado, entrado; caído; dirigido; alcanzado. logrado; sobrevenido; acompañado; dotado.

***Uptala varna** (*Sánsc.*) – Poder místico. (*Doct. Sec.*, III, 392).

Ur (*Cald.*) – La principal sede del culto lunar; la ciudad babilónica en donde la Luna era la divinidad principal, y donde Abram aportó el dios judío, que está tan inextricablemente relacionado con la Luna como deidad creadora y generatriz.

Ursæus (*Gr.*) – En egipcio, *Urhek*, una serpiente y un símbolo sagrado. En él unos ven una cobra¹ mientras que otros opinan que es un áspid. Cooper explica que “el áspid no es un *uræus*, sino un cerastes o especie de víbora, esto es, una víbora con dos cuernos. Es la serpiente real, que lleva el *pschent*... el *naya hâje*”. El *uræus* “está alrededor del disco de Hórus y forma el ornamento del gorro de Osiris, además de sombrear las cejas de otras divinidades” (Bonwick). El ocultismo explica que el *uræus* es símbolo de la iniciación y también de la sabiduría oculta, como lo es siempre la serpiente. Los dioses todos fueron patronos de los hierofantes y sus instructores. [Véase: *Atef*].

¹ *Cobra capella*, serpiente venenosa del género *naja*. (N. del T.)

Uragas(*Sánsc.*) – Son los *Nâgas* (serpientes), que residen en el *Pâtâla*, el mundo inferior o infierno, según las ideas populares; los Adeptos.. grandes Sacerdotes e Iniciados de la América Central y del Sur, conocidos de los antiguos arios: en donde Arjuna se desposó con Ulûpî, hija del rey de los *nâgas*. El Nagalismo o culto de los *Nâgas* prevalece aun hoy día en Cuba y Haití, y el Vuduísmo, rama principal del primero, ha penetrado hasta Nueva Orleans. En Méjico los principales “hechiceros”, los “hombres de medicina”, son denomina dos *Nagals* aun en nuestros días; de igual modo que miles de años atrás los grandes sacerdotes caldeos y asirías eran llamados *Nargals*, siendo ellos jefes de los Magos (*Rab–Mag*), oficio ejercido en otro tiempo por el profeta Daniel. La voz *Nâga* “serpiente sabia”, se ha hecho universal, porque es una de las pocas palabras que han sobrevivido al naufragio de la primera lengua universal. En la América del Sur, lo mismo que en la Central y en la del Norte, los aborígenes empleaban dicha palabra desde el Estrecho de Behring hasta el Uruguay, en donde significa “jefe”, “maestro” y “serpiente”. La misma voz *uraga* puede haber llegado a la India y sido adoptada por su conexión, en tiempos prehistóricos, con la América del Sur y el mismo Uruguay, porque dicho nombre pertenece al americano indio nativo. El origen de los *uragas*, a juzgar por todo cuanto saben los orientales, puede haber sido en el Uruguay, puesto que existen leyendas acerca de ellos que sitúan a sus antecesores los *nâgas* en *Pâtâla*, los antípodas o América. [*Uragas*: serpientes, serpientes divinas: constituyen un orden de seres celestiales dotados de gran sabiduría. Leemos en el *Bhagavad–Gîtâ* (XI, 15): “En tu cuerpo, oh Dios, contemplo los dioses todos y las innúmeras variedades de seres a la par que Brahmâ, el Señor, sentado en su trono de loto, y todos los *Richis* y *Uragas* (serpientes celestes)].

Urânides (*Gr.*) – Uno de los nombres de los titanes divinos, los que se rebelaron contra Kronos; los prototipos de los ángeles “caídos” de los cristianos.

***Urano** – Véase: *Ouranos*.

***Urd** (*Escand.*) – La sagrada fuente que brota bajo el fresno Yggdrasel. (*Eddas*).

***Ûrdhva** (*Sánsc.*) – Que va hacia arriba; alto, elevado, erecto.

***Ûrdhvamûla** (*Sánsc.*) – Que tiene arriba las raíces.

Urim (*Hebr.*) – Véase: *Thummim*. – Los “Urim y Thummim” tuvieron su origen en Egipto y simbolizaban las *Dos Verdades*, viéndose las dos figuras de Ra y Thmei grabadas en el pectoral del Hierofante y llevadas por él durante las ceremonias de la iniciación. Añade Diodoro que este ornamento de oro y piedras preciosas era llevado por el Sumo Sacerdote cuando emitía juicio. *Thme* (*Thmim* en plural) significa “Verdad” en hebreo. “La versión de los Setenta traduce *thummim* como *Verdad*” (Bonwick). El llorado Mr. Proctor, el astrónomo,

demuestra que la idea judía “deriva directamente de los egipcios”. Pero Filón el Judío afirma que *Urim* y *Thummim* eran “las dos pequeñas imágenes de la Revelación y de la Verdad colocadas entre los dobles pliegues del pectoral”, y pasa por alto este último con sus doce piedras, que representan los doce signos del Zodíaco, sin dar explicación alguna.

***Ūrjita** (*Sáncsc.*) – Noble, ilustre, esclarecido; fuerte, poderoso.

Urlak (*Escand.*) – Lo mismo que *Orlog*. (Véase esta palabra). Hado; un poder impersonal que otorga “ciegamente” dones a los mortales; una especie de Némesis.

***Urstoff** (*Alem*) – Primera materia, el principio del cual proceden todas las cosas; el origen y el fin del Universo.

***Urû** (*Sáncsc.*) – La parte superior del muslo. (*Uttara-Gîtâ*, II, 27).

***Uruvela** (*Pâli*) – Ciudad de la India antigua, situada al Sur de Patna y a orillas del Navainjana, hoy Buddha Gaya. Buddha permaneció en ella repetidas veces. Esta fué también la primitiva residencia del célebre Maha-Kazyapa, y es donde se halla situado el templo *Maha Bodhi*. (*Evangelio del Buddha*).

***Uruvilva** – Véase: *Uruvela*.

***Urvan** (*Zend*) – Equivale al sánscrito *Buddhi*, Yo espiritual o sexto principio,

***Umanem** – Véase: *Urvan*.

***Urvasi** – Véase: *Urvazî*.

Urvazî (*Urvasî*) (*Sáncsc.*) – Una ninfa divina [apsara] mencionada en el *Rig-Veda* y cuya extremada belleza enardeció al cielo entero. Execrada por los dioses, descendió a la tierra y en ella fijó su residencia. Los amores del Purûravas (el *vikrama*¹) y la ninfa Urvazî son el asunto del famosísimo drama de Kâlidâsa titulado *Vikramorvazî*. [*Vikrama-Urvazî*]

***Usanas** – Véase: *Uzanas*.

***Ushas** – Véase: *Uchas*.

***Ushmapas** – Véase: *Uchmapa*.

¹ Héroe. (N. del T.)

***Ut** (*Sáncsc.*) – Alto, elevado, encumbrado. *Ut*, usado como prefijo, significa: arriba, hacia arriba; fuera, más allá.

***Utgard** (*Escand.*) – La mansión de los gigantes, en la mitología escandinava. Véase: *Asgard* y *Midgard*.

***Utsâdana** (*Sáncsc.*) – Destrucción, ruina, perdición, daño, ofensa, agravio.

***Utsâha** (*Sáncsc.*) – Fuerza, energía; poder; esfuerzo; resolución, empeño, celo, fervor; perseverancia, firmeza, confianza, aplicación; estudio, inclinación, capacidad.

***Utsanna** (*Sáncsc.*) – Perdido, destruido, desaparecido.

***Uttama** (*Sáncsc.*) – Superlativo de *ut*: altísimo, supremo, extremado, excelso, el más elevado, el mejor, sublime, principal.

***Uttamânga** (*Uttama anga*) (*Sáncsc.*) – El miembro más elevado de la cabeza,

***Uttamujas** (*Uttama ojas*) (*Sáncsc.*) – “Que tiene extremada fuerza.” Nombre de un esforzado guerrero aliado de los pândavas. (*Bhagavad-Gîtâ*, I, 6).

***Uttamavid** (*Sáncsc.*) – Que posee la suprema sabiduría.

***Uttara** (*Sáncsc.*) – Comparativo de *ut*: más alto o elevado; superior, posterior, siguiente. Como sustantivo: superficie cubierta, consecuencia; como adjetivo al fin de compuesto: cubierto, seguido de.

***Uttarabhâdhrapadâ** (*Sáncsc.*) – Una mansión lunar.

***Uttara-gîtâ** (*Sáncsc.*) – La significación de esta palabra es la misma que la de *Anu-gîtâ*, esto es: “Canto posterior o siguiente”. Según se deduce de las primeras líneas del capítulo 1º del *Uttara-Gîtâ*, parece que esta obra es una continuación o un nuevo desarrollo del divino poema *Bhagavad-Gîtâ*, pero algunos *panditas* o sabios muy doctos sostienen que el *Uttara-Gîtâ*, es un tratado filosófico independiente del *Mahâbhârata*, pero que con posterioridad fué incluido en el cuerpo de esta gran epopeya (*Subba Row*). En sentir de Râma Prasâd es una obra de carácter *tántrico*. Lo que sigue realmente después de la famosa batalla de *Kurukchetra* es el *Anu-gîtâ* (capítulos 16 a 51 del *Azvamedha Parva* del *Mahâbhârata*). – Véase la *Historia de la Gran Guerra*, por A. Besant, cap. IX.

Uttara-Mîmânsâ (*Sáns.*) – El segundo de los *Mîmânsas*, siendo el primero de ellos el *Pûrva* (primer) *Mîmânsas*, que forman, respectivamente, el quinto y el sexto de los *Darzanas* o Escuelas de filosofía. Los *Mîmânsas* están incluidos en el nombre genérico de *Vedânta*, si bien es el *Uttara* (de Vyâsa) el que constituye realmente la *Vedânta*. [Véase esta palabra].

***Uttarâchâdhâ** (*Sáns.*) – Una mansión lunar (*Râma Prasâd*).

***Uttaraphalgumî** (*Sáns.*) – Otra mansión lunar.

***Uttarâyana** (*Sáns.*) – La carrera norte o curso septentrional del sol; el solsticio de invierno.

***Uttha** (*Sáns.*) – Naciente; que dimana o proviene; procedente, nacido, originado; que consiste en, que empieza con.

***Utthita** (*Sáns.*) – Salido, nacido, originado, surgido, aparecido; presentado; manifestado; ocurrido; prominente, elevado, dispuesto, dedicado.

Uzanas (*Usanas*) (*Sáns.*) – “Brillante”. El planeta Venus o *Zukra*; o mejor dicho, el regente y gobernador de dicho planeta. [El *guru* o instructor de los *daityas*. – Véase. *Venus* y *Lucifer*].

***Uzat** (o *Utchat*, según la transcripción inglesa) (*Egípc.*) – Ojo. El *uzat* es dé dos clases: 1º el derecho, blanco, el Sol, Ra, y 2º el izquierdo, negro, la Luna, Osiris. Los dos ojos (*uzati*) son los ojos de Horus. El *Uzat* es un amuleto de los más comunes, y su uso parece haber sido muy general en todos los períodos. De este amuleto se ocupan especialmente los capítulos CXL y CLXVII del *Libro de los Muertos*. Debajo de la cabeza de los difuntos se colocaba un disco lleno de figuras e inscripciones que hoy se denomina *hypocephalus*. Este objeto representaba la pupila del Ojo de Horus, que desde tiempo inmemorial era considerado en Egipto como origen de toda fuerza generatriz, de la reproducción y de la vida. (M. Treviño). Véase: *Cinocéfalo*, *Culto de la Vaca* y *Outa*.

***Uzati** (*Egípc.*) – Dual de *uzat*. Los dos ojos.

Uzza (*Hebr.*) – Nombre de un ángel, que juntamente con Azrael, según relata el *Zohar*, se opuso a la creación del hombre por los *Elohim*, razón por la cual éstos los aniquilaron a ambos.